



جمهوری اسلامی ایران



سازمان ثبت احوال کشور

آلمان

تهیه و تدوین: نسرين خورشیدی

حوزه ی امور بین الملل

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۲	مقدمه
۳	جغرافیا
۴	نظام سیاسی
۵	اقتصاد
۸	مسائل اجتماعی
۹	مدارک شناسائی مستند (کارت هویت - گذرنامه)
۱۰	وقایع حیاتی (ولادت و...)
۱۲	دسترسی به اسناد حیاتی: ولادت ، ازدواج و فوت
۱۶	Apostile (معاهده ی لاهه)
۱۷	کارت هوشمند در آلمان
۱۸	فوت در آلمان
۱۹	تغییر آدرس در آلمان

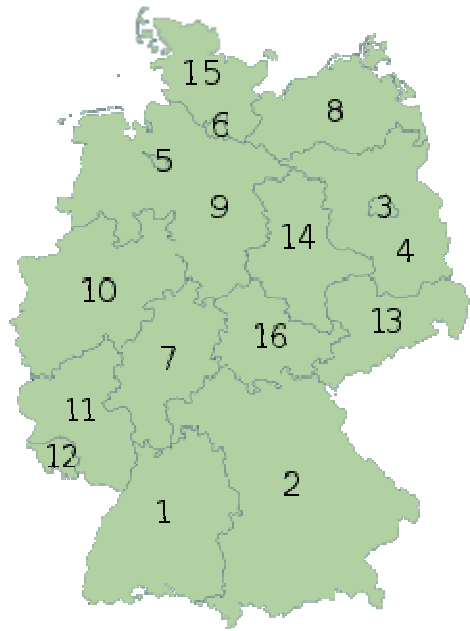
مقدمه

در سایت سفارت آلمان در تهران روابط آلمان و ایران چنین توصیف شده است: «ایران و آلمان به تاریخی طولانی در روابط سیاسی خود می‌نگرند که تا به اوایل قرن هفدهم می‌رسد. در سال ۱۸۸۵ اولین نمایندگان سیاسی بین ایران و در آن زمان امپراتوری آلمان اعزام شدند. روابط دیپلماتیک بین ایران و جمهوری فدرال آلمان از سال ۱۹۵۲ وجود دارد.»



جغرافیا

آلمان که نام رسمی آن **جمهوری فدرال آلمان** است در قاره **اروپا** واقع شده و از شمال با **دریای شمال**، **دانمارک** و **دریای بالتیک**، از شرق با **لهستان** و **جمهوری چک**، از جنوب با **اتریش** و **سوئیس** و از غرب با **فرانسه**، **بلژیک**، **لوکزامبورگ** و **هلند** هم‌مرز است. ^[۱] مساحت آن ۳۴۹،۲۲۳ کیلومتر مربع است و با ۸۲ میلیون نفر پر جمعیت‌ترین کشور اروپا است. آلمان دارای نظام سیاسی جمهوری فدرال دموکراتیک پارلمانی بوده و دارای ۱۶ ایالت است. این ایالت‌ها می‌توانند در برخی مسائل مستقل عمل کنند. آلمان هنگام **جنگ فرانسه و پروس** در سال ۱۸۷۱ به عنوان یک ملت-دولت متحد شد. آلمان هم اکنون یکی از صنعتی‌ترین کشورهای جهان است و به عنوان ثروتمندترین عضو **اتحادیه اروپا** موتور اقتصادی حوزه پولی **یورو** محسوب می‌شود.



جمهوری فدرال آلمان یکی از اعضای سازمان ملل متحد، ناتو، کشورهای گروه هشت و گروه بیست بوده و از بنیانگذاران اتحادیه اروپا است.^[۱]

آلمان در منطقهٔ بادهای معتدل و خنک غربی میان اقیانوس اطلس و آب و هوای قاره‌ای در شرق قرار گرفته‌است. دامنه تغییر دما در آن اندک است. ریزش باران در تمام فصول ادامه دارد. میانگین درجه حرارت در زمستان بین ۵/۱ درجه سانتی‌گراد در مناطق پست و منهای شش درجه در مناطق کوهستانی در نوسان است. میانگین دما در ماه ژوئیه بین ۱۸ درجه سانتی‌گراد در مناطق پست و ۲۰ درجه سانتی‌گراد در دره‌های محفوظ جنوب است. دشت‌های پست اطراف راین با آب و هوایی ملایم، بایرن علیا با گاه‌گذاری بادهای خشک و گرم از سمت جنوب، کوه‌های آلب و منطقه هارتس با بادهای تند، تابستان‌هایی خنک و زمستان‌هایی پر برف از این قاعده تبعیت نمی‌کنند. این مناطق دارای آب و هوایی ویژه هستند.



نظام سیاسی

سازماندهی دولتی بر پایه قانون اساسی است. در رأس دولت صدراعظم قرار دارد که نقش وی نمادین است. رئیس حکومت رئیس جمهور است. وی تعیین‌کننده سیاست حکومتی است.^[۳]

اعلامیه جهانی حقوق بشر رکن جدایی‌ناپذیر قانون اساسی آلمان است. ماده ۲۰ قانون اساسی نظام سیاسی، آلمان را با مشخصه‌های دموکراتیک بودن، اجتماعی بودن، مبتنی بر قانون بودن و فدرال بودن معرفی می‌کند.



اقتصاد

مقام: چهارم (اسمی) - پنجم

پول رایج: یورو

سال مالی: سال تقویمی

سازمانهای تجاری: اتحادیه اروپا - سازمان تجارت جهانی (از طریق اعضا اتحادیه اروپا) - سازمان همکاری اقتصاد و توسعه

آمار اقتصادی

تولید ناخالص داخلی: ۳.۶۷۳ تریلیون دلار (۲۰۰۸)

رشد تولید ناخالص داخلی: ۳.۶٪ (۲۰۱۰)

سرانه تولید ناخالص داخلی (اسمی): ۴۴.۷۲۹ دلار (۲۰۰۸)

تولید ناخالص بخش داخلی: بخش کشاورزی (۰.۸٪)، صنعت (۲۷.۹٪)، خدمات (۷۱.۳٪) (۲۰۱۰)

تورم: ۱.۳٪ (اکتبر ۲۰۱۰)

جمعیت زیر خط فقر: ۱۱٪ (۲۰۱۰)

ضریب جینی: ۲۷ (۲۰۰۶)

نیروی کار: ۴۳.۵۱ میلیون نفر (۲۰۰۹)

نیروی کار بر پایه شغل: کشاورزی: ۲.۴٪، صنعت: ۲۹.۷٪، خدمات: ۶۷.۸٪ (۲۰۰۵)

نرخ بیکاری: ۶.۷٪ (اکتبر ۲۰۱۰)

صنایع اصلی:

آهن، فولاد، زغال سنگ، سیمان، مواد شیمیایی، فرآوری مواد غذایی، ماشین آلات و تجهیزات حمل و نقل، منسوجات،

الکترونیک، کشتی سازی

رتبه سهولت انجام کسب و کار: ۲۲

خارجی

صادرات : ۱.۱۴۶ تریلیون دلار (۲۰۱۰)

کالاهای صادره : ماشین آلات ، وسایل حمل و نقل ، مواد شیمیایی ، فلزات و تولیدات ، مواد غذایی ، منسوجات

شرکای اصلی صادرات: فرانسه (۱۰.۲٪) ، ایالات متحده (۶.۷٪) ، هلند (۶.۷٪) ، بریتانیا (۶.۶٪) ، ایتالیا (۶.۳٪) ، استرالیا (۶٪) ، چین (۴.۵٪) ، سوئیس (۴.۴٪) (۲۰۰۹)

واردات : ۱.۰۲۰ تریلیون دلار (۲۰۱۰)

کالاهای وارداتی : ماشین آلات ، وسایل نقلیه ، مواد شیمیایی ، دانه و مواد غذایی ، منسوجات ، فلزات

شرکای اصلی واردات: هلند (۸.۵٪) ، چین (۸.۲٪) ، فرانسه (۸.۲٪) ، ایالات متحده (۵.۹٪) ، ایتالیا (۵.۹٪) ، بریتانیا (۴.۹٪) ، بلژیک (۴.۳٪) ، استرالیا (۴.۳٪) ، سوئیس (۴.۲٪) (۲۰۰۹)

بدهی ناخالص خارجی: ۵.۲۰۸ تریلیون دلار (۳۰ ژوئن ۲۰۰۹)

سرمایه گذاری مستقیم خارجی: ۱.۰۲۱ تریلیون دلار (۳۱ دسامبر ۲۰۰۹)

امور مالی عمومی

بدهی عمومی : ۷۷.۲٪ از تولید ناخالص داخلی (۲۰۰۹)

درآمد : ۱.۳۹۸ تریلیون دلار (۲۰۰۹)

مخارج : ۱.۵۴ تریلیون دلار (۲۰۰۹)

کمک های اقتصادی : اهداکننده ، ۷.۵ بیلیون دلار

۰.۲۸٪ از تولید ناخالص داخلی آلمان در شاخص تورم مصرف کننده است . این کشور در سال ۲۰۰۹ در مقام چهاردهم از سطح فساد بخش دولتی با دامنه ی اطمینان ۷.۷-۸.۳ قرار داشت.

ذخایر ارزی : ۱۸۴ بیلیون دلار (سپتامبر ۲۰۰۹)

آلمان بزرگترین اقتصاد اروپا را داراست و پس از [آمریکا](#) و [ژاپن](#) سومین قدرت صنعتی جهان است. از نظر درآمد سرانه رتبه پنجم می‌باشد. رشد اقتصادی آلمان در سال ۲۰۰۷ برابر ۲,۴ بوده است. آلمان جزو بزرگترین صادرکنندگان جهان است. بهبود اقتصادی این کشور پس از [جنگ جهانی دوم](#) «معجزه اقتصادی آلمان» خوانده شده است. بیشتر تولیدات آلمان تولیدات مهندسی بویژه صنایع [الکتریکی](#)، [مکانیکی](#)، [خودروسازی](#)، [مواد شیمیایی](#)، [منسوجات](#)، [هوافضا](#)، غذایی و وسایل نقلیه است. [صنایع سنگین](#) و [مهندسی](#) در منطقه [روهر](#)، شیمیایی در شهرهای [کنار رود راین](#) و وسایل نقلیه موتوری در مراکز بزرگ ایالتی مانند [اشتوتگارت](#) تمرکز دارد. آلمان همچنین در ساخت و بکارگیری [توربینهای بادی](#) و استفاده از [انرژی خورشیدی](#) در جهان پیشرو می‌باشد.



[فرانکفورت](#) یک مرکز مالی مهم و مقر بانک مرکزی اروپاست.

از بین ۵۰۰ شرکت بزرگ دنیا «از لحاظ سرمایه» ۳۷ تای آنها در آلمان می‌باشد. ده شرکت برتر بترتیب: [دایملر](#)، [فولکس واگن](#)، [آلیانتس](#) «سودده ترین»، [زیمنس](#)، [دویچه بانک](#) «دوم در سودده»، [آ.ان](#)، [دویچه پست](#)، [دویچه تله کام](#)، [مترو](#) و [basf](#) است. در این میان بیشترین تعداد کارمند برای [دویچه پست](#) و [بوش](#) است. از برندهای معروف آلمان می‌توان به [مرسدس بنز](#)، [ام و. آدیداس](#)، [پورشه](#)، [فولکس واگن](#) و [نیوآ](#) اشاره کرد.

از آغاز دهه ۱۹۸۰، رشد کلانی در صنایع [تکنولوژی](#) پیشرفته روی داده است. آلمان بجز [ذغال سنگ](#) معادن نسبتاً کوچک [سنگ آهن](#)، [بوکسیت](#)، [سنگ مس](#)، [نیکل](#)، [قلع](#)، [نقره](#)، [پتاس](#) و [نمک](#)، ذخایر طبیعی نسبتاً کمی دارد و شدیداً به واردات مواد اولیه متکی است.

عرضه نیروی کار با کمبود روبرو بوده است و تعداد زیادی «کارگر مهمان» (گاست اربایتر) بویژه از [ترکیه](#) و [یوگسلاوی](#) سابق به کار گرفته شده‌اند. از ۱۹۹۰ کمبود نیروی کار در غرب کشور با مهاجرت از شرق، [جمهوری دموکراتیک آلمان](#) سابق، نیز مواجه شده است. تعداد افراد شاغل در صنایع خدماتی نزدیک به دو برابر کارکنان صنعت تولیدی است. [بانکداری](#) و امور مالی از منابع مهم درآمد [ارز](#) خارجی است، و شهر [فرانکفورت](#)

یکی از مراکز اصلی امور مالی و تجاری در جهان است. اتحاد دو آلمان در اکتبر ۱۹۹۰ چالش بزرگی را در پیش روی اقتصاد این کشور قرار داد. در گذشته جمهوری دموکراتیک آلمان دارای موفقترین اقتصاد در بین کشورهای عضو شورای همکاری متقابل کومکون بود، ولی بر حسب میزان و کیفیت تولید محصولات، و سطح زندگی مردم کمتر از آلمان غربی سابق توسعه یافته بود.

انرژی

آلمان بزرگترین تولید کننده انرژی بادی در جهان است.^[۴] در سال ۲۰۰۲ میلادی آلمان پنجمین مصرف کننده انرژی در جهان بود و دو سوم انرژی اولیه در این کشور وارد می شد. در همین سال آلمان بزرگترین مصرف کننده الکتریسیته در میان کشورهای اروپایی بود و دولتمردان آلمان تامین نیمی از انرژی های مصرفی کشور از انرژی های تجدیدپذیر را در دستور کار خود قرار دادند.

مسائل اجتماعی

آلمانی جزو گروه بزرگ زبان های هند و ژرمنی است و در حوزه زبان های ژرمنی قرار می گیرد. این زبان با دانمارکی، نروژی و سوئدی، هلندی، فلمی و همچنین انگلیسی هم خانواده است. در آغاز قرون وسطی تعداد کثیری زبان های نوشتاری محلی وجود داشت. با گسترش ترجمه لوتر از انجیل، به تدریج یک زبان نوشتاری متحد که به طور عمده بر زبان دیوانی زاکس (مایسنر) استوار بود، جای خود را باز کرد.

در آلمان به لهجه های گوناگونی صحبت می کنند، اغلب از لهجه و تلفظ مردم آلمان می توان به منشا محلی آن ها پی برد. چنانچه مثلاً یکی از اهالی مگن بورگ و یک بایری هر کدام با لهجه خود با یک دیگر سخن بگویند، به سختی یکی سخن دیگری را خواهد فهمید. در ابتدا در سرزمین کنونی آلمان قبایل مختلفی مانند فرانکها، زاکسها، شوابها و بایری ها زندگی می کردند. امروز این قبایل در هیئت اولیه خود دیگر وجود ندارند ولی سنت ها و لهجه هایشان در گروه های منطقه ای به حیات خود ادامه داده است.

امروزه در اتریش، لیختن اشتاین، بخش بزرگی از سوئیس، تیرول جنوبی (در شمال ایتالیا)، شلزویک شمالی (در دانمارک) و بخش هایی از بلژیک و لوکزامبورگ در امتداد مرز آلمان به زبان آلمانی تکلم می شود و زبان مادری به حساب می آید. هم چنین اقلیت های آلمانی در لهستان، رومانی، منطقه سودت جمهوری چک و در کشورهای اتحاد جماهیر شوروی سابق زبان آلمانی را حفظ کرده اند. آلمانی زبان مادری بیش از ۱۰۰ میلیون نفر است ^[نیازمند منبع]. از هر ده کتابی که در جهان منتشر می شود، یکی به زبان آلمانی نوشته می شود

مدارک شناسائی مستند برای شهروندان آلمانی

اسناد اولیه برای اثبات هویت در آلمان (Personalausweis) کارت شناسائی و پاسپورت هستند. هر آلمانی از سن ۱۶ سالگی مکلف است حداقل کارت شناسائی و یا پاسپورت داشته باشد بنابراین برای اثبات هویت ارائه یکی از این دو کفایت می کند.

گواهی نامه رانندگی نیز قابل قبول است ولی از آنجائیکه دارای تاریخ انقضاء نیست ممکن است خیلی قدیمی و یا حتی جعلی باشد بنابراین بمنزله سند ثانویه در نظر گرفته می شود.

گواهی ولادت حاوی ویژگیهای شخصی (قابل تایید) نیست منتها تنها مستند موجود برای اشخاص مشکوک است و می توان آن را بمنزله سند ثانویه پذیرفت.

سایر اسناد ثانویه عبارتند از: آرمها و نشان های شرکتها، کارت اعتباری و یا حساب ادارات و شرکتهای حمل و نقل و از این دست کارتها. فقط کارتهای منظم به عکس افراد شناخته شده قبلی و کارتهایی جعل نشدنی پذیرفته می شود.

تذکر:

از آنجائیکه از اواخر دهه ی ۷۰ آقایان مجاز به الحاق نام همسر به نام خود (پسوند - پیشوند) می باشند، ممکن است نام تولد برای هر دو فرد (جنس) مرد و زن در کارت هویتی یکسان باشد.

از آنجائیکه از اوایل سال ۲۰۰۱ رسماً ازدواج هم جنسی میسر گردید یکی از طرفین می توانند نام مشترک داشته باشند و یا نام طرف مقابل را به اول و یا آخر نام تولد خود اضافه کنند.



۱. کارت هویت

سایز و اندازه کارت آلمانی ۷×۱۰ و به رنگ سبز با خطهای راه راه قرمز بر روی پشت کارت است. از چند لایه پلاستیک (لمینت) پوشیده شده و در قسمت مقابل از چند لایه پلاستیک با سازه های محکمی ساخته شده است.

قسمت روی کارت: عکس رنگی، نام (تولد)، تاریخ و محل تولد فرد، ملیت و تاریخ انقضای کارت درج شده است.

قسمت پشت کارت : آدرس فعلی بصورت برجسی درج شده و این مربوط به مواردی است که کارت پس از نقل مکان فرد صادر شده .قد ورننگ چشم فرد ،نام مذهبی و مستعار، محل و تاریخ صدور و مجددا نام فرد ذکر می شود.

در نسخه های جدیدتر کارت هویتی، تصاویر بصورت هولوگرام ودر قسمت جلو جاسازی شده است.

اعتبار کارت برای ۱۰ سال (برای جوانان معمولا ۵ سال) از تاریخ صدور به بعد است.

۲. گذرنامه (پاسپورت)

صفحه روی پاسپورت ، لمینت و کاملا مشابه کارت هویتی است و خیلی کم و جزئی با آن تفاوت داشته و بزرگتر است (۱۲×۸.۵) و در قسمت روی آن محل و تاریخ صدور درج شده است ، ویژگیهای شخصی بروی پشت کارت لمینت است.

آرشیو اسناد رسمی هویتی آلمانی در محل چاپ وجود دارد.

مابقی قسمتهای پاسپورت به اعتبار و تضمین شما کمک زیادی نمی کند و ضروری نیست و در صورت عدم درخواست آشکار ، ویزا را جاسازی کنید.

وقایع حیاتی (ولادت ، ازدواج و فوت)

ثبت ولادت ،ازدواج و فوت در آلمان ،بعد از انقلاب فرانسه در سال ۱۷۹۲ آغاز شد. آغاز سلطه و کنترل فرانسه بر بیشتر ایالات آلمان ، نهایتا منجر به بسط توسعه سیستم های فردی ثبت احوال در بین سالهای ۱۷۹۲ تا ۱۸۷۶ شد.در کل رکوردهای شهری آلمان در سال ۱۷۹۲ در راین لند در سال ۱۷۹۲ ، در هه ناسائو در سال ۱۸۰۳ در وستا فلان در سال ۱۸۰۸ و در هانوفر در اکتبر سال ۱۸۷۴ در پروس و ژانویه ۱۸۷۶ در سایر بخشهای آلمان این موضوع به وقوع پیوست.

۱. محل نگهداری وقایع حیاتی

از آنجائیکه در آلمان مخزن مرکزی برای نگهداری رکوردهای ولادت، ازدواج و فوت وجود ندارد ، رکوردهای مزبور در منابع مختلف و متعددی یافت می شود.

ادارات محلی ثبت احوال:

اکثر رکوردهای ولادت، ازدواج و فوت در آلمان در ادارات محلی ثبت احوال شهرها نگهداری می شود و می توان بطور معمول ، رکوردهای مزبور را بصورت مکتوب و به زبان آلمانی و با ارائه ی نام ، تاریخ و دلیل تقاضا و همچنین اثبات ارتباط و فامیلی با اشخاص درخواست نمود. در بیشتر شهرستانها [web site](#) به آدرس " [www](#).(نام شهرستان).de" وجود دارد و در آنجا می توان به راحتی اطلاعات تماس با موارد مقتضی را یافت.

بایگانی های دولتی :

در برخی از نواحی آلمان ، رکوردهای در نسخه ای (تکراری) ولادت، ازدواج، فوت به آرشیوهای ایالتی ، بخشها ، و سایر مخازن مرکزی ارسال می گردد و بسیاری از آنها بصورت میکرو فیلم در آمده و در اختیار اسناد کتابخانه تاریخچه ی فامیلی (The Family History Centers) و یا مراکز محلی تاریخچه فامیلی قرار دارند.

کتابخانه تاریخچه فامیلی:

در این مکان میکرو فیلم رکوردهای ثبت احوال بسیاری از شهرهای سراسر آلمان تا سال ۱۸۷۶ و همچنین تصاویری از آنها تهیه و به آرشیوهای ایالتی متعدد ارسال گردیده است. بررسی فهرست کتابخانه ی تاریخچه فامیلی ، کمک می کند تا به مطالب مندرج در اسناد و همچنین دوره های زمانی متفاوت دست یافت.

۲. گزارشات ولادت ، ازدواج و فوت کلیساهای بخش (محلی):

این گزارش ها غالبا ثبت کننده های کلیسا و یا دفاتر مربوطه نام دارد و حاوی رکوردهای ولادت ، غسل تعمید ، ازدواج ، فوت و مراسم تدفین ضبط شده در کلیساهای آلمان است. اولین رکوردهای باقی مانده از پروتستانها مربوط به سال ۱۵۲۴ است ولی کلیساهای لوتران ، نگهداری گزارشات مربوطه را در سال ۱۵۴۰ شروع کرده و کاتولیکها این کار را در سال ۱۵۶۳ انجام دادند و اغلب کلیساهای اصلاح شده نگهداری رکوردهای مزبور را تا سال ۱۶۵۰ آغاز کردند. اغلب گزارشات بصورت میکروفیلم در مراکز تاریخچه فامیلی (The Family History Centers) یافت می شود. و در غیر اینصورت می توان به صورت مکتوب (به آلمانی) از کلیساهای منطقه ای ویژه که محل زندگی اجداد است درخواست نماید.

دسترسی به اسناد حیاتی ولادت ، ازدواج و فوت

دسترسی به اسناد آلمانی از طریق خدمات آلمان میسر است. در این بخش می توان اسناد در خواستی مربوط به بسیاری از افراد را در سراسر جهان با موفقیت بدست آورد و این اقدام از طریق GSC میسر است و این اسناد عبارتند از تاییدیه ی:

- گواهی ولادت
- ازدواج
- فوت
- اعلامیه ی طلاق

ضمناً ارتباط با مراکز مربوطه و مسئول ذیربط برقرار و اسناد در خواستی ارسال می شود.

همه اسناد رسمی تایید شده و در فرمهای چند زبانه (در خصوص ولادت ، ازدواج و فوت) همچنین به زبان آلمانی در دسترس می باشند. و افراد از خدمات این بخش بهره مند خواهند شد.

۱. مراحل ارائه خدمات GSC برای یافتن اسناد تایید شده

- تکمیل فرم مربوطه و ارسال آن به GSC
- پس از ارسال فرم، قرار گرفتن در سیستم حساب آنلاین اینترنتی مربوط به سبد خرید
- دریافت تاییدیه (رسید) از GSC

مهلت :

بعد از سه الی چهار هفته، تقریباً شما سند مورد نظر را در ایمیل مکتوب دریافت خواهید کرد.

توجه :

چنانچه موفق به اخذ مدرک مزبور نشوید، هزینه پرداخت شده ، مسترد خواهد شد.

از تاریخ ۲۰۰۹/۱/۱ ، در کشور آلمان قانون جدید وضعیت فردی حاکمیت یافت یعنی مبنی بر آن اسناد پس از انقضاء مهلت مذکور ضمیمه ی گزارشات می گردند.

۲. منابع موثر

دفاتر ولادت که قدمت آنها بیش از ۱۱۰ سال است (تا سال ۱۸۹۸)

دفاتر ازدواج با قدمت بیش از ۸۰ سال (تا سال ۱۹۲۸)

دفاتر فوت با قدمت بیش از ۳۰ سال (تا سال ۱۹۷۸)

دفاتر مزبور در آرشیو ها نگهداری می شوند و تصویری از هر کدام تهیه می نمایند. لطفا توجه داشته باشید که پیامهای مزبور قدیمی، اجبارا به زبان آلمانی است که تایید نمی شوند.

در خواست های موجود در آرشیو ممکن است چند هفته طول بکشد و امکان تسریع در زمان پردازش وجود ندارد.

در شهرهای برلین و لایپزیگ، قبل از درخواست می توانید به بخش مربوطه در آدرس ذیل :

office@germany-service.com مراجعه نمائید.



۳. هزینه ها

• ولادت

گواهی ولادت آلمانی، گواهی بین المللی ولادت آلمانی: فرم گواهی ولادت چند زبانه (شامل آلمانی ، انگلیسی ، فرانسوی، ایتالیایی ، هلندی، پرتغالی ، صربستانیو کرواتی ، اسپانیایی و ترکیه ای)

۶۹.۰۰ دلار آمریکا

گواهی ولادت فقط به زبان آلمانی : ۶۹.۰۰ دلار آمریکا

گواهی ولادت به زبان آلمانی و یک زبان بین المللی دیگر : ۹۹.۰۰ دلار

• ازدواج

گواهی بین الملل ازدواج : ۶۹.۰۰ دلار

گواهی ازدواج به زبان آلمانی : ۶۹۰۰ دلار

گواهی ازدواج به زبان آلمانی و یک زبان بین المللی دیگر : ۹۹۰۰ دلار

• فوت

گواهی بین الملل فوت : ۶۹۰۰ دلار

گواهی فوت به زبان آلمانی : ۶۹۰۰ دلار

گواهی فوت به زبان آلمانی و یک زبان بین المللی دیگر : ۹۹۰۰ دلار

تاییدیه ی مدارک و اسناد (ایجاد گواهی چند زبانه): ۱۴۹۰۰ دلار

• طلاق

اعلامیه طلاق : ۶۹۰۰ دلار

اعلامیه طلاق منضم به بیانیه ی حقوقی و تاییدیه ی مدارک و اسناد (Apostille) : ۱۴۹۰۰ دلار

توجه: تمامی اسناد شامل پرونده های دوره ای هستند.

۴. افراد ذیصلاح اخذ اطلاعات

گواهی ها شامل اطلاعات پرسنلی در ارتباط حفظ اطلاعات است و منحصر افراد ذیل محق درخواست آن می باشند:

۱. خود فرد
۲. اجداد وی
۳. همسر و یا شوهر و یا فرزندان مبتنی بر ماده ی ۶۱ قانون وضعیت تاهل (Personenstandsgesetz) آلمان

۴. سایر افراد (سایر بستگان) فقط می توانند در صورت داشتن مجوز مکتوب امضاشده از طرف شخص مرتبط درخواست گواهی فوت را بنمایند.

تبصره: درخواست کننده ی اعلامیه ی طلاق

- خود طرفین و فرزندان (با ارائه ی وکالت نامه و تصویر پاسپورت و در مورد فرزندان ارائه ی تصویر شناسنامه.)

محل صدور: ادارات ثبت احوال آلمان مجهز به مهر

مهلت: دو هفته

۵. اطلاعات لازم برای تماس و آدرس ارسال (shipping Address)

مندرج در فرمهای مربوطه:

- جنس
- نام کامل
- خیابان
- شهر
- ایالت
- کد پستی
- کشور
- آدرس: ایمیل، شماره تلفن، شماره فکس،
- دلیل درخواست گواهی (سند) فوت
- مشخصات ذیل:
- جنس، نام، نام وسط (Middle name-لقب)، نام خانوادگی، نام انتخابی در هنگام تولد(غسل تعمید)، تاریخ تولد (روز، ماه، سال)، نسبت با متقاضی، دلیل درخواست سند مزبور، محل واقعه(فوت و....)، شماره ثبت (در صورت وجود)

توجه: در صورت عدم دسترسی به سند مربوطه مبلغ مزبور مستردخواهد شد. پرداختها از طریق سرور

خدماتی مطمئن pay pal انجام می شود.

- سایر اطلاعات مربوط به درخواست

❖ فرم مزبور را ارسال و به صفحه پرداخت هزینه مراجعه کنید.

توجه: بدون پرداخت هزینه به درخواستها رسیدگی نمی شود.

Apostle (معاهده ی لاهه)

گواهی ویژه ای است که برخی از حکومت ها برای تایید و تطبیق دقیق تصویر یک سند با اصل آن صادر می کنند. این گواهی در بین کشورهای صادر می شود که موافق با معاهده لاهه (حذف نیاز به اسناد خارجی عمومی) بوده اند. معاهده مذکور در سال ۱۹۶۱ امضا شد و جایگزین اتلاف وقت و فرآیندهای چند مرحله ای صدور گواهینامه ها گردید چرا که چهار حکومت مختلف می توانند یک سند را تایید کنند.

کاربرد گواهی تایید اسناد: این گواهی ها برای تصاویر اسناد رسمی مورد نیاز در کشورهای دیگر، مثل ازدواجهای بین المللی، فرزند خواندگی، گواهی حصر وراثت و قراردادهای عادی به کار می رود و بمنزله تصدیق رسمی اصالت مدرکی است که تطبیق واقعی یک کپی را به اصل سند آن نشان می دهد.

انواع (Apostle)

اسناد دستورالعمل، دفاتر رسمی، گواهی و اسناد اداری، ثبت تجاری، گواهی ادارات مالیاتی، مدارک تحصیلی، دیپلم، مدارک ترخیص کالا

برای اطلاعات بیشتر در این زمینه می توانید با آدرس office@germany-service.com ارتباط برقرار کنید.

توجه: چنانچه محل تولد در بیمارستان یا پایگاه نظامی باشد دسترسی به اسناد مقدور نیست و برای اردوگاه افراد آواره لازم است نام محل مورد نظر ذکر شود.

تذکره: اقلام اطلاعاتی مندرج در سایر فرم های مربوطه (اعم از ازدواج- فوت و...) و شرایط درخواست مشابه رویه ی مذکور می باشد.

حفاظت از اطلاعات

GSC به حریم خصوصی افراد احترام گذاشته و مطیع قانون حفاظت از اطلاعات است. فقط به درخواست مقامات مجاز برای دسترسی به اطلاعات شخصی در جهت اهداف تکنیکی از طریق این وب سایت پاسخ داده می شود.

کارت هوشمند در آلمان

کارت استاندارد هویتی آلمان، بمنزله ی سند هویتی و مانند گواهی راندگی در ایالت متحده است. آلمانی زبانها به ثبت رسمی و نظارت عادت کرده اند که آمریکائیا آن را در آثار جورج اورول (Orwellian) می بینند می پندارد ولیکن کارت مزبور را به عنوان پاسپورت نیمه رسمی می پذیرند. این کارت در بین اهالی آلمان و استرالیا، پاسپورت سفر در اتحادیه ی اروپا است و در آنجا نیاز به پاسپورت قانونی نیست.

جابجائی در آلمان مستلزم ثبت آدرس جدید در ادارات ثبت، چند روز پس از حرکت است و این موضوع در مورد جابجایی بین ساختمانها و شهرها نیز مصداق دارد. برای جابجایی و سفر به اماکن دور قبل از حرکت، ثبت ضروری است. درج ثبت و یا حذف آدرس در اداره ی ثبت تالار شهر انجام می گیرد.

"توماس دو مایزر Thomas de Maiziere، وزیر کشور، در بیانیه ای اظهار داشت، کارت استاندارد هویتی جدید از کارت قبلی کوچکتر و حاوی اطلاعات بیشتری از آن است"

اطلاعات موجود در کارت شهروند آلمانی بصورت دیجیتالی و بر روی تراشه ی RFID، در داخل کارت ذخیره می شود و مجهز به ۲ اثر انگشت انتخابی بهنگام اخذ اطلاعات است، همچنین حاوی امضاء دیجیتالی برای انجام کارهای اداری در ارتباط با فعالیتهای ادارات حکومتی است و احتمالاً با کد رمزی شش رقمی قابل دسترسی است.

ریاست وزارت کشور هانس برنارد بئوس (Hans Bernhard Beus) اعلام کرد: شهروندان می توانند اطلاعات مورد نظر خود را انتخاب کنند.

اما طرفدار حفاظت از اطلاعات اعلام نمود: تراشه ای RFID، از فاصله ای ۲ متری و بدون اطلاع صاحب کارت از طریق امواج و فرکانسهای رادیوی قابل آشکارسازی است و این مسئله ی مبهم و غامض است هرچند که قبلاً در پاسپورتهای آلمانی جاسازی شده است.

دکتر آندرس پیفتزمن (Dr. Andreas Pftizman) ریاست گروه امنیت و حریم خصوصی دردانشکده ی مهندسی درس دن (dersden) اظهار داشت: "هیچ دلیلی برای استفاده از تراشه های RFID در **کارت های هویتی وجود ندارد و بدترین سناریو موجود این است که تراشه های مزبور را برای حملات تروریستی می توان حمل نمود**".

مثال وحشتناک از این مصداق این است که فرض کنید، اگر پاسپورتهای آمریکائی نسبت به امواج و فرکانسهای رادیوی خاص واکنش نشان دهد و این موضوع کمک کند تا شخصی بتواند با استفاده از فرکانس مربوطه بمبی را منفجر کند در محلی که فقط آمریکائیها و یا آلمانیها حضور دارند.

پیفنزمن، متخصص امور هویتی و حریم خصوصی در اروپا، با دیدگاه مخالف استفاده از پاسپورتهای الکترونیکی RFID در مجلس دادرس در اواخر دهه ی ۱۹۹۰ سخنرانی نمود. او اظهار کرد کارتهای هویتی جدید نیز شرایط مشابه دارند.

"متأسفانه، تکنولوژی افراد را فریب داده و به اطلاعات شخصی دسترسی می یابد در حالیکه نباید ماشینهای غیر مطمئن آن را دریافت کنند. او همچنین ادامه داد: "رسماً هیچ راهی برای تضمین کنترل ماشینهای کارت خوان وجود ندارد و کارتهای هویتی جدید حاوی بسیاری از ویژگیهای نامناسب پاسپورت هستند." البته برخی از جوانب مثبت از جمله امضاء دیجیتالی را نیز دارا است که آشکارا موجب ساده نمودن بورکراسی تیره آلمان خواهد شد.

همه ی کارتهای هویتی قدیمی تا تاریخ انقضای معتبر هستند، بدین ترتیب ساکنین آلمان فرصت کافی داشته تا در صورت تمایل کارت جدید را جایگزین نمایند.

فوت و مرگ و میر در آلمان

در صورت وقوع فوت در خانه باید با پزشک تماس گرفت تا برای تایید تاریخ و زمان فوت و تکمیل گواهی فوت مراجعه نمایند و چنانچه واقعه در بیمارستان رخ دهد، گواهی مربوطه نیز در همانجا تکمیل می شود و در مواردی که نیاز به تعیین علت فوت باشد پلیس دخالت خواهد کرد.

گزارش و ثبت فوت

واقعه باید به ثبت احوال محل اعلام گردد و غالباً اعضا و خانواده و یا گورستان در این زمینه اقدام می کنند.

مدارک مورد نیاز:

- پاسپورت
- مجوز اقامت (در صورت وجود)
- گواهی ولادت متوفی

- گواهی ازدواج (در صورت وجود).

تغییر آدرس در آلمان

مجوز اقامت

هر گونه تغییر آدرس باید به اداره محل ثبت کشور گزارش گردد.

- در صورتی که تغییر آدرس مربوط به داخل کشور باشد باید با اداره اقامت محل جدید تماس گرفته و عدم تغییر آدرس را به ثبت رساند و این موضوع باعث می شود که بطور خودکار، ثبت پلیس فعلی حذف و گزارش به محل جدید ارسال گردد
- چنانچه تغییر آدرس منجر به خروج از آلمان باشد، باید با اداره محل اقامت فعلی تماس گرفته و عدم ثبت را اعلام نمود. چنانچه عدم ثبت اعلام نشود و در آینده در محلی دیگر اقدام به ثبت مجدد گردد، این موضوع با جریمه همراه خواهد بود.

مراحل ثبت و یا اعلام عدم ثبت آدرس:

- مراجعه به اداره اقامت و درخواست فرم (بمنظور تعجیل در کار می توان فرمها را تکمیل و از طریق پست ارسال نمود).
- تکمیل فرمهای مربوطه بصورت online (در برخی از شهرها)
- برای دسترسی به شهر و یا شهرستان مورد نظر و دانلود کردن می توانید در قسمت مربوطه) [Click here](#) کلیک کنید.

ترجمه و تدوین: نسرين خورشیدی

کارشناس روابط بین الملل